



MANUEL D'UTILISATION



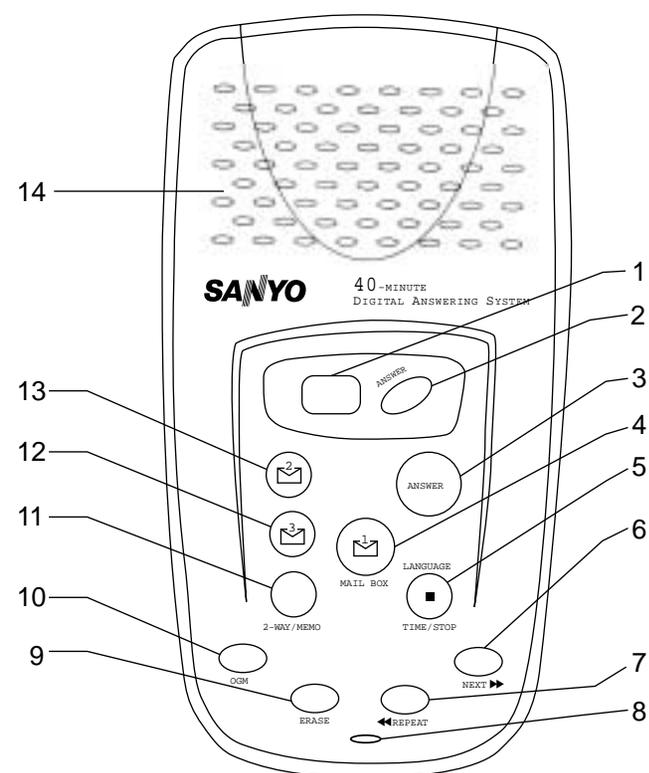
Modèle DAS-204 **Répondeur numérique à 3 boîtes vocales**

Veuillez lire le présent manuel avant d'utiliser votre nouveau répondeur numérique et rangez-le pour consultation future.

TABLE DES MATIÈRES

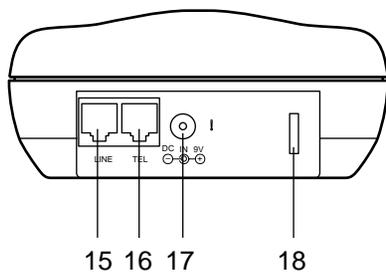
DESCRIPTION DES FONCTIONS	1
IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ et INSTALLATION	4
INSTALLATION DE LA PILE	5
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	6
GUIDE D'UTILISATION	7
Réglage de la langue	
Réglage de l'horloge	
Lecture de l'heure courante	
Enregistrement d'une annonce	
Lecture des annonces	
Enregistrement d'un mémo	
Enregistrement d'une conversation téléphonique	
Lecture des mémos et des conversations téléphoniques	
Sélection d'une annonce à lire aux appelants	
Sonnerie et économiseur de frais d'interurbain	
Enregistrement des appels entrants	
Lecture des messages des appelants	
Effacement des messages	
Filtrage des appels	
Accès à distance	
Code d'accès à distance	
Priorité d'appel (CBT)	
Fonctionnement de la Priorité d'appel (CBT)	
DESCRIPTION DES CODES D'AFFICHAGE	13
GUIDE DE DÉPANNAGE	14
ENTRETIEN	15
L'ÉNONCÉ INDUSTRIE CANADA	16
GARANTIE	17

DESCRIPTION DES FONCTIONS

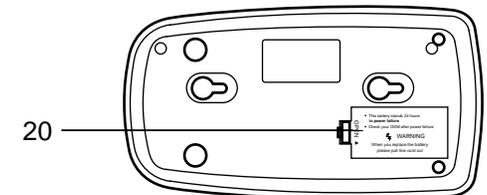
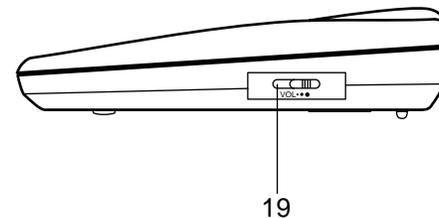


- Afficheur** : Affiche l'état courant du répondeur.
 - **A1** ou **A2** clignote quatre fois pour indiquer qu'il n'y a aucune annonce enregistrée.
 - **CL** clignote une fois pour indiquer que l'horloge n'a pas été réglée.
 - Un nombre apparaît avant la lecture de vos messages pour indiquer le nombre total de messages actuellement dans la mémoire du DAS-204.
 - Un chiffre apparaît durant la lecture de vos messages pour indiquer le numéro de séquence du message en train d'être lu.
- Voyant à DEL ANSWER (Répondeur)** : S'allume lorsque le DAS-204 est prêt à répondre aux appels.
- Touche ANSWER (Répondeur)** : Permet d'activer ou de désactiver le mode Répondeur.

4. **Touche**  **1 (Boîte vocale 1)/PAUSE** : Permet de lire les messages enregistrés dans la boîte vocale 1. Appuyez sur la touche **2WAY/MEMO** et sur cette touche pour enregistrer un mémo ou lire des messages. Appuyez sur cette touche pour interrompre temporairement la lecture d'un message.
5. **Touche TIME/STOP/LANGUAGE (Heure/Arrêt/Langue)**  : Elle permet d'arrêter l'opération courante. Elle permet aussi de régler le jour et l'heure. Appuyez sur cette touche pendant 6 secondes pour passer de l'anglais (En) au français (Fr). La langue établie en usine est l'anglais.
6. **Touche NEXT *** **(Suivant)** : Appuyez sur cette touche pour faire avancer l'heure ou la date, ou pour sélectionner un chiffre supérieur lorsque vous établissez un code de sécurité. Elle permet aussi de passer au message suivant.
7. **Touche REPT *** **(Précédent)** : Appuyez sur cette touche pour faire reculer l'heure ou la date, ou pour sélectionner un chiffre inférieur lorsque vous établissez un code de sécurité. Elle permet aussi de revenir au message précédent.
8. **Microphone** : Il permet d'enregistrer des annonces ou des mémos.
9. **Touche ERASE (Effacer)** : Elle permet d'effacer un message spécifique ou tous les messages en mémoire.
10. **Touche OGM (Annonce)** : Le DAS-204 vous permet d'enregistrer deux annonces. **A1** est une annonce conventionnelle et **A2** est une annonce de type "réponse seulement". Le DAS-204 passe automatiquement à l'annonce **A2** si la mémoire est saturée et que le répondeur n'est pas en mesure de prendre un message.
11. **Touche 2WAY/MEMO (2 sens/Mémo)** : Elle vous permet de laisser des messages aux autres membres de votre famille lorsque vous quittez votre domicile. Elle vous permet aussi d'enregistrer les deux interlocuteurs d'une conversation téléphonique.
12. **Touche**  **3 (Boîte vocale 3)** : Elle permet de lire les messages enregistrés dans la boîte vocale 3. Appuyez sur la touche **2WAY/MEMO** et sur cette touche pour enregistrer un mémo.
13. **Touche**  **2 (Boîte vocale 2)** : Elle permet de lire les messages enregistrés dans la boîte vocale 2. Appuyez sur la touche **2WAY/MEMO** et sur cette touche pour enregistrer un mémo.
14. **Haut-parleur**



15. **Prise modulaire de ligne téléphonique (LINE)** : Elle permet de connecter le DAS-204 à la prise de téléphone de votre domicile.
16. **Prise modulaire de téléphone (TEL)** : Elle permet de connecter le DAS-204 à votre téléphone.
17. **Prise pour adaptateur (DC IN 9-V)** : Elle permet de connecter le DAS-204 à l'adaptateur CA fourni.
18. **Pince de retenue du cordon de l'adaptateur** : Elle empêche le cordon de l'adaptateur CA de se débrancher.
19. **Commande de volume** : Faites glisser pour régler le volume du haut-parleur.
20. **Compartiment à pile** : Il loge une pile de 9 V (non comprise) aux fins de sauvegarde du contenu de la mémoire en cas de panne de courant.



IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

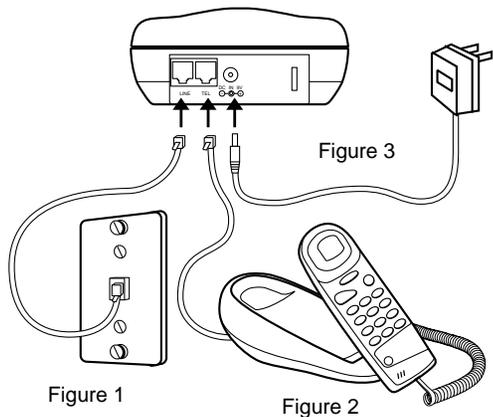
Certaines mesures de sécurité doivent être prises pendant l'utilisation de matériel téléphonique afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. En voici quelques-unes :

1. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, p.ex., près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
2. Utilisez seulement le type de piles indiqué dans ce manuel. Ne jetez pas les piles dans le feu : elles peuvent exploser. Conformez-vous aux règlements pertinents quant à l'élimination des piles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTALLATION

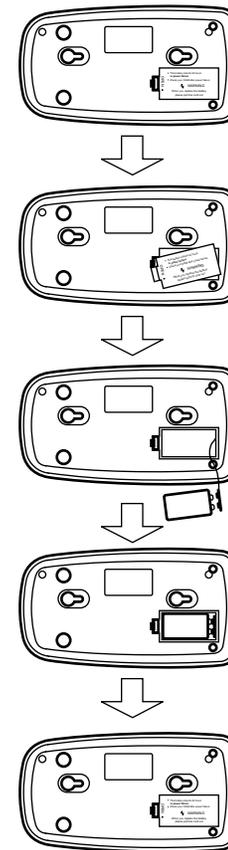
1. Le DAS-204 est livré avec un cordon de ligne téléphonique muni d'une fiche modulaire à chaque extrémité. Insérez une fiche dans la prise d'entrée **LINE** du DAS-204 et l'autre dans la prise de téléphone de votre domicile (Figure 1). Vous devrez peut-être débrancher votre téléphone pour effectuer cette opération.
2. Pour utiliser un téléphone près du DAS-204, branchez simplement votre téléphone dans la prise d'entrée **TEL** du DAS-204 (Figure 2).
3. Connectez l'adaptateur CA (9 V c.c., 300 mA) à une prise de courant standard (120 V c.a.) et l'autre extrémité à la prise d'alimentation c.c. du DAS-204 (Figure 3). (L'adaptateur CA est compris.)



INSTALLATION DE LA PILE

Votre répondeur DAS-204 est muni d'un système de secours. En cas de panne de courant, la pile permettra d'éviter la perte des messages sauvegardés (non lus), ainsi que des annonces **OGM1** et **OGM2**.

Pour installer une pile de 9 V (non comprise) :



Dévissez le couvercle du compartiment à pile.

Enlevez le couvercle.

Insérez la pile de 9 V.

Remplacez le couvercle et vissez.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Après avoir branché l'adaptateur CA l'appareil se met automatiquement en circuit et les chiffres 0 à 8 apparaissent à l'afficheur. Un long bip sonore se fait entendre après environ 8 secondes. Les informations suivantes apparaissent ensuite à l'afficheur :

- (1) **A1** ou **A2** clignote quatre fois pour indiquer qu'aucune annonce n'a été enregistrée.
- (2) **CL** clignote une fois pour indiquer que l'heure et la date n'ont pas été réglées.
- (3) **0** clignote pour indiquer qu'il n'y a aucun message entrant en mémoire.
- (4) **Lo** clignote pour indiquer que la pile est faible ou qu'elle n'est pas installée.
- (5) Si **ER** clignote une fois, cela indique que le DAS-204 doit être réinitialisé. Veuillez déconnecter l'appareil de la source d'alimentation et le reconnecter.

GUIDE D'UTILISATION

A. Réglage de la langue

Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pendant 6 secondes pour passer de l'anglais (En) au français (Fr) et vice-versa. La langue établie en usine est l'anglais.

B. Réglage de l'horloge

Lorsque **CL** clignote à l'afficheur, cela signifie que l'horloge doit être réglée :

1. Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** durant environ 2 secondes et relâchez lorsque le DAS-204 annonce le jour de la semaine.
2. Appuyez sur **NEXT *** ou sur **REPT *** pour sélectionner le bon jour de la semaine.
3. Appuyez à nouveau sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour fixer la valeur.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les heures.
5. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les minutes.
6. Lorsque les minutes ont été fixées, l'heure exacte est annoncée.

REMARQUE: Si aucune touche n'est appuyée dans un délai de 8 secondes, le DAS-204 retourne au mode de fonctionnement normal.

Par exemple, si vous désirez régler l'horloge à vendredi 22 h 30 (10:30 pm) :

- a. Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** durant 2 secondes → Appuyez sur **NEXT *** ou **REPT*** pour sélectionner Friday (vendredi) → Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour confirmer et enregistrer le jour.
- b. Appuyez sur **NEXT *** ou **REPT*** pour sélectionner 10 pm → Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour confirmer et enregistrer l'heure.
- c. Appuyez sur **NEXT *** ou **REPT*** pour sélectionner 30 → Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour confirmer et enregistrer les minutes.

C. Lecture de l'heure courante

Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** durant 1 seconde. L'heure courante est annoncée.

D. Enregistrement d'une annonce

Le DAS-204 permet de programmer deux annonces.

A1: Annonce conventionnelle qui suggère à l'appelant de laisser un message.

A2: Annonce de type réponse seulement qui n'accepte pas les messages.

Cet appareil est aussi muni de 3 boîtes vocales qui peuvent chacune être attribuées à un membre différent de votre famille.

Conseils pour l'enregistrement des annonces :

A1 : N'oubliez pas d'identifier correctement la personne à laquelle chaque boîte vocale est attribuée. Exemple: Appuyez sur **Zéro** pour "Édouard", **Un** pour "Julie", **Deux** pour les enfants.

A2 : Rappelez-vous que l'appelant ne peut laisser de message. Utilisez cette fonction pour les absences prolongées ou pour les messages d'information. Ce message est automatiquement lu aux appelants lorsque la mémoire est saturée.

1. Les annonces OGM A1 et OGM A2 peuvent avoir une durée maximale de 120 secondes (2 minutes).
2. La durée maximale totale pour l'enregistrement des messages (ICM) est de 40 minutes. Chaque message reçu peut avoir une durée d'enregistrement de 120 secondes (2 minutes par message). Pendant un appel entrant, l'appelant entendra un bip après 115 secondes pour lui signaler qu'il ne lui reste que 5 secondes pour terminer son appel. Après les 120 secondes, le répondeur coupe la ligne et raccroche, même si l'appelant continue à parler. Par conséquent, il est recommandé de dire pendant l'annonce (OGM A1/OGM A2) que l'appelant n'a que 120 secondes (2 minutes) pour laisser son message.

Marche à suivre pour l'enregistrement d'un message :

1. Maintenez la touche **ANSWER** enfoncée durant environ 2 secondes et relâchez-la. **A1** ou **A2** apparaît à l'afficheur. Si vous préférez l'autre annonce, appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE**, puis sur **ANSWER** durant environ 2 secondes.
2. Après avoir sélectionné l'annonce désirée, appuyez sur **OGM** durant environ 2 secondes. **A1** ou **A2** apparaît à l'afficheur, suivi d'un long bip sonore.
3. Parlez d'une voix claire près du microphone situé au bas du DAS-204. L'afficheur indique le temps qui reste en secondes.
4. Lorsque vous avez terminé votre enregistrement, appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour faire lire votre message.
5. Si vous êtes satisfait de votre enregistrement, appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE**. Sinon, maintenez la touche **OGM** enfoncée durant 2 secondes et répétez les opérations ci-dessus.

E. Lecture des annonces

Appuyez sur la touche **OGM**. Le répondeur lit alors l'annonce enregistrée, **A1** ou **A2**, selon le mode courant de l'appareil et revient au mode normal.

F. Enregistrement d'un mémo

Cette fonction vous permet de laisser un message à l'intention d'un autre membre de votre entreprise ou de votre foyer. Employez la marche à suivre ci-dessous pour enregistrer votre mémo :

1. Maintenez la touche **2WAY/MEMO** enfoncée durant environ 2 secondes. Toutes les touches de boîte vocale clignotent.
2. Appuyez sur la touche de boîte vocale désirée. L'enregistrement du mémo commence après l'émission d'un long bip. La touche de boîte vocale correspondante s'allume.
3. Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche **TIME/STOP/LANGUAGE**. L'appareil s'arrête automatiquement après 1 minute.

G. Enregistrement d'une conversation téléphonique

Cette fonction vous permet d'enregistrer vos conversations téléphoniques. Employez la marche à suivre ci-dessous pour utiliser la fonction d'enregistrement de conversation téléphonique. La durée maximale totale d'une conversation téléphonique est de 15 minutes par appel.

1. Maintenez la touche **2WAY/MEMO** enfoncée durant environ 4 secondes, jusqu'à ce que **00** clignote à l'afficheur et relâchez la touche. Toutes les touches des boîtes vocales clignotent.
2. Appuyez sur la touche de boîte vocale désirée. L'enregistrement de la conversation téléphonique commence. La touche de boîte vocale correspondante s'allume.
3. Une tonalité se fait entendre au bout de 15 secondes pour indiquer à l'appelant que la conversation téléphonique est en train de s'enregistrer.
4. Vous pouvez arrêter l'enregistrement en appuyant sur **TIME/STOP/LANGUAGE**.

H. Lecture des mémos et des conversations téléphoniques

Pour la lecture des mémos, appuyez sur la touche de boîte vocale qui clignote. Les mémos (et les messages ordinaires) de la boîte vocale seront alors lus en séquence.

I. Sélection d'une annonce à lire aux appelants

A1 : Message conventionnel qui suggère à l'appelant de laisser un message.

A2 : Message de type réponse seulement et qui n'accepte pas les messages.

Maintenez la touche **ANSWER** enfoncée durant environ 2 secondes jusqu'à ce que **A1** ou **A2** apparaisse à l'afficheur. Si vous préférez l'autre annonce, appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE**, puis sur **ANSWER** durant environ 2 secondes. Après avoir sélectionné l'annonce désirée, le DAS-204 la lira aux appelants.

J. Sonnerie et économiseur de frais d'interurbain (réglages non modifiables par l'utilisateur)

Le DAS-204 répond normalement à un appel entrant après la deuxième sonnerie. Cependant, si le répondeur ne contient aucun message non lu, il ne répond pas avant la quatrième sonnerie. Cette caractéristique vous permet d'appeler votre répondeur et de déterminer, sans frais d'interurbain, s'il existe des messages que vous n'avez pas encore lus. Par exemple, si le téléphone sonne trois fois, c'est que vous n'avez reçu aucun nouveau message. Appuyez sur **ANSWER** pendant 6 secondes pour mettre en/hors circuit le dispositif Économiseur de frais d'interurbain. Lorsqu'il est en circuit, **tS** apparaît à l'afficheur. Lorsqu'il est hors circuit, **r4** apparaît.

K. Enregistrement des appels entrants

À la réception d'un appel en mode **A1 (Réponse-enregistrement)**, l'appareil lit l'annonce **A1**, puis commence à enregistrer. La marche à suivre pour l'enregistrement et la sélection de la **boîte vocale** est la suivante :

1. Le DAS-204 répond à l'appel et lit l'annonce **A1**. Pour l'appelant qui désire laisser un message dans une boîte vocale spécifique, l'appareil propose à l'appelant d'appuyer sur le "**0**" pour la **boîte vocale 1**, sur le "**1**" pour la **boîte vocale 2** ou sur le "**2**" pour la **boîte vocale 3**. Si l'appelant appuie sur une des touches **0**, **1** ou **2** durant la lecture de l'annonce ou dans les 5 secondes qui suivent le début de l'enregistrement du **message entrant (ME)**, l'appareil sélectionne la boîte vocale correspondante. La boîte vocale par défaut est la **boîte vocale 1**.
2. Un long bip sonore se fait entendre et l'enregistrement du **ME** commence.
3. L'enregistrement du **ME** s'arrête si un des événements suivants survient : 8 secondes de silence; signal continu/tonalité d'occupation; détection d'un signal CPC; durée d'enregistrement excédant 2 minutes; décrochage du téléphone auxiliaire ou appui de la touche **TIME/STOP/LANGUAGE**.

4. Un long bip se fait entendre pour indiquer que l'enregistrement du **ME** est terminé.

L. Lecture des messages des appelants

L'afficheur indiquera le nombre total de nouveaux messages et de mémos enregistrés sur le DAS-204.

1. Pour lire uniquement les nouveaux messages non lus :

Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **☒ 1**, **☒ 2** ou **☒ 3** qui clignote et relâchez-la. Les nouveaux messages seront lus dans l'ordre dans lequel ils ont été reçus.

2. Pour lire tous les messages :

Appuyez sur la touche de boîte vocale désirée. Le nombre de messages sera annoncé, suivi du contenu des messages reçus (dans l'ordre) et de l'heure/date.

Si la boîte vocale ne contient aucun message, le DAS-204 lit "no message" (aucun message).

3. Pour insérer une pause de lecture :

Appuyez sur la touche **☒ 1** pour interrompre momentanément la lecture des messages. Si la pause dépasse 8 secondes, la lecture des messages est annulée.

4. Pour poursuivre la lecture des messages après une pause :

Appuyez sur la touche **☒ 1**.
La lecture des messages reprend.

5. Pour sauter un message :

Appuyez une fois sur **NEXT *** pour sauter un message. Le message suivant est lu.

6. Pour répéter un message :

Appuyez une fois sur **REPT *** pour relire le message courant.
Appuyez deux fois sur cette touche pour lire le message précédent.

7. Pour effacer un seul message :

Appuyez sur **ERASE** pour effacer le message courant.

8. Pour arrêter la lecture des messages :

Appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour arrêter la lecture de tous les messages.

M. Effacement des messages

1. Pour effacer un seul message d'une boîte vocale :

Durant la lecture d'un message, appuyez sur **ERASE** pour effacer ce message et passer au suivant.

2. Pour effacer tous les messages d'une boîte vocale :

a. Appuyez sur **ERASE** durant environ 2 secondes, puis relâchez. Les touches de boîte vocale qui contiennent au moins un message commencent à clignoter.

b. Appuyez sur la touche de boîte vocale désirée. Tous les messages existants seront effacés de la boîte vocale après l'émission d'un long bip sonore. En l'absence de message, deux bips se font entendre.

N. Filtrage des appels

Le DAS-204 peut servir à filtrer les appels. Réglez simplement l'appareil en mode Réponse. À l'arrivée d'un appel entrant, réglez le volume pour vous permettre d'entendre l'appelant laisser son message. Si vous désirez parler à l'appelant, décrochez simplement le combiné. Le DAS-204 cesse alors automatiquement d'enregistrer.

O. Accès à distance

Le DAS-204 vous permet d'utiliser plusieurs de ses fonctions à partir d'un téléphone éloigné. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

1. Appelez le répondeur.

2. Lorsque l'appareil répond, appuyez sur ***** pour sauter l'annonce. Un long bip sonore se fait entendre.

3. Entrez le code d'accès (**159** établi en usine) pour passer au mode d'accès à distance.

4. Entrez la combinaison de touches de la fonction désirée, selon le tableau ci-dessous:

Touche(s)	Fonction	Touche(s)	Fonction
1	Lecture de l'annonce A1	* 1	Enregistrement de A1
2	Lecture de l'annonce A2	* 2	Enregistrement de A2
3 0	Enregistrement d'un mémo pour ☒ 1	* 3	Télesurveillance
3 1	Enregistrement d'un mémo pour ☒ 2		
3 2	Enregistrement d'un mémo pour ☒ 3		
4	Répétition	* 4	Changement du code CBT
5	Lecture/Pause		
5 0	Lecture de tous les messages de ☒ 1		
5 1	Lecture de tous les messages de ☒ 2		
5 2	Lecture de tous les messages de ☒ 3		
6	Avance	* 6	Changement du code de d'accès
6 0	Lecture des nouveaux messages de ☒ 1		
6 1	Lecture des nouveaux messages de ☒ 2		
6 2	Lecture des nouveaux messages de ☒ 3		
7	Effacement d'un message spécifique		
7 0	Effacement de tous les messages de ☒ 1		
7 1	Effacement de tous les messages de ☒ 2		
7 2	Effacement de tous les messages de ☒ 3		
8	Arrêt	* 8	Réglage au mode Réponse seulement
9	Réglage du répondeur au mode inactif		
#	Fin de l'utilisation télécommandée	* 9	Réglage au mode Réponse-enregistrement

P. Code d'accès à distance

Le code d'accès à distance a été établi en usine à 159 et il peut être changé pour n'importe quel nombre entre 000 et 999. Pour changer votre code, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche **NEXT** * enfoncée durant environ 2 secondes, jusqu'à ce que **Sc** apparaisse à l'afficheur, suivi du code d'accès courant. Le DAS-204 affiche ensuite le premier chiffre du code d'accès. Utilisez **NEXT** * ou **REPT** * pour changer de chiffre. Lorsque le chiffre désiré est affiché, appuyez sur **ANSWER** pour confirmer votre choix.
2. Répétez ces opérations pour les deuxième et troisième chiffres.
3. Si aucune touche n'est appuyée dans un délai de 8 secondes, le changement est annulé.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **TIME/STOP/LANGUAGE** pour compléter l'opération.

Q. Priorité d'appel (CBT)

Le DAS-204 est doté d'une fonction qui permet de vous avertir de la présence d'un appel urgent. La priorité d'appel permet à un appelant qui connaît votre code **CBT** d'éviter votre annonce et de faire émettre un court signal sonore par votre DAS-204. Cette fonction permet de vous avertir de la présence d'un appel urgent. Le code **CBT** a été établi en usine à **269** et il peut être changé pour n'importe quel nombre entre 000 et 999. Pour changer votre code **CBT**, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche **REPT** * enfoncée durant environ 2 secondes, jusqu'à ce que **Cc** apparaisse à l'afficheur, suivi du code **CBT** courant. Le DAS203 affiche ensuite le premier chiffre du code **CBT**. Utilisez les touches **NEXT** * ou **REPT** * pour changer ce chiffre. Lorsque le chiffre désiré est affiché, appuyez sur **ANSWER** pour confirmer votre choix.
2. Répétez ces opérations pour les deuxième et troisième chiffres.
3. Si aucune touche n'est appuyée dans un délai de 8 secondes, le changement est annulé.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **TIME/STOP** pour compléter l'opération.

R. Fonctionnement de la Priorité d'appel (CBT)

Pour avertir quelqu'un qui se trouve près d'un DAS-204, procédez comme suit :

1. Appelez le DAS-204.
2. Lorsque l'appareil répond, appuyez sur * pour sauter l'annonce.
3. Lorsque l'annonce s'arrête, entrez le code **CBT (269)** établi en usine).
4. Le DAS-204 émet un double bip sonore pour indiquer la présence d'un appel urgent. L'utilisateur peut alors simplement décrocher le téléphone pour arrêter l'alarme et répondre à l'appel.

5. L'alarme s'arrête après 45 secondes et le DAS-204 passe alors au mode **Réponse-enregistrement**. L'appelant peut ainsi laisser un message.
6. Si l'appareil est en mode **Réponse seulement**, l'appel prend fin après cette période de 45 secondes.
7. Si, au cours de votre appel, vous désirez arrêter la fonction **CBT**, appuyez sur la touche « # ». Si vous désirez réactiver la fonction **CBT**, appuyez sur la touche **6**.

DESCRIPTION DES CODES D'AFFICHAGE

Code	État	Description
0-59	Allumé	Nombre de messages enregistrés
A1/A2	Clignotant	A1/A2 non enregistrée(s)
A1/A2	Allumé	Enregistrement ou lecture de A1/A2
An	Allumé	Mode Réponse-enregistrement
Ao	Allumé	Mode Réponse seulement
On	Allumé	Répondeur en circuit
CL	Allumé/Clignotant	Durée de lecture écoulée/Réglage de l'horloge nécessaire
-	Allumé/Clignotant	Réponse en cours d'un appel entrant/Mode CBT
Cc	Allumé	Réglage/affichage du code CBT
Sc	Allumé	Réglage/affichage du code d'accès à distance
Lo	Allumé	Pile faible ou absente
Aucun	Éteint	Mise hors circuit/mode inactif
Fu	Allumé	Mémoire saturée
PS	Allumé	Pause
ES	Allumé	Tous les messages effacés
00	Allumé	Enregistrement/lecture de message/mémo
ER	Allumé	Panne de mémoire
2R	Allumé	Enregistrement d'une conversation
=	Allumé/Clignotant	Affichage/réglage du 1 ^{er} chiffre du code
=	Allumé/Clignotant	Affichage/réglage du 2 ^e chiffre du code
-	Allumé/Clignotant	Affichage/réglage du 3 ^e chiffre du code
En	Allumé	Version anglaise
Fr	Allumé	Version française
tS	Allumé	Économiseur de frais d'interurbain activé
r4	Allumé	Économiseur de frais d'interurbain désactivé

GUIDE DE DÉPANNAGE

1 L'appareil ne fonctionne pas.	Est-ce que les cordons d'alimentation et de ligne téléphonique sont bien connectés au DAS-204 et à la prise de courant de téléphone de votre résidence ou lieu de travail ?
2 Aucun voyant DEL n'est allumé.	Est-ce que le cordon de la ligne téléphonique et le cordon d'alimentation sont bien connectés ?
3 La touche ANSWER ne peut être activée.	Avez-vous enregistré une annonce (A1/A2) ?
4 L'appareil n'enregistre pas les messages entrants.	Est-ce que le mode Réponse seulement (A2) est activé ? La mémoire est-elle saturée ? Le DAS-204 peut enregistrer jusqu'à 40 minutes de messages.
5 La fonction d'accès à distance ne fonctionne pas.	Avez-vous entré le bon code d'accès ?
6 L'heure courante ne peut être lue.	L'horloge doit-elle être réglée ou réinitialisée ?
7 La lecture des messages est trop forte ou difficile à entendre.	Réglez la commande de volume sur le côté de l'appareil.
8 L'afficheur indique "88" ou certaines touches ne fonctionnent pas.	Débranchez l'appareil, enlevez la pile et rebranchez-le. Cela permet de réinitialiser le DAS-204.
9 A1 et A2 sont effacées.	La pile de secours est faible ou il n'y en a pas. Insérez une pile neuve.

ENTRETIEN

- Gardez le répondeur au sec.
- Manipulez le répondeur avec soin. Évitez de le laisser tomber.
- N'utilisez et ne rangez pas le répondeur à des températures extrêmes.
- Protégez le répondeur de la poussière et des saletés.
- Ne modifiez pas les composantes internes du répondeur. Le faire rendra la garantie nulle et sans effet et le rendra inutilisable selon Industrie Canada. Si le problème nuit au service téléphonique, la compagnie de téléphone peut vous demander de le débrancher jusqu'à ce qu'il soit réparé.

L'ÉNONCÉ D'INDUSTRIE CANADA

“AVIS : L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Industrie Canada n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchent pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.”

AVERTISSEMENT : “L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements de lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.”

“AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.”

L'IES de cet appareil est 0.4.

GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO

APPLICATION DE LA GARANTIE

Les appareils de communication Sanyo, achetés au détail, neufs et non utilisés, chez un marchand autorisé Sanyo au Canada sont garantis, pièces et main-d'oeuvre, contre tous défauts de fabrication et de matériaux, pour une période de **UN AN** à partir de la date d'achat par l'acheteur. La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail initial de l'appareil garanti.

OBLIGATIONS DE SANYO CANADA INC.

Durant la période de garantie, SANYO Canada Inc. réparera ou, à sa discrétion, remplacera tout appareil de communication présentant effectivement un défaut de matériel ou de fabrication. Les PIÈCES de remplacement sont garanties jusqu'à l'expiration de la garantie initiale de l'appareil.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les appareils de communication achetés à l'extérieur du Canada.
- Les appareils de communication achetés usagés.
- Les problèmes résultant de l'installation et des réglages initiaux.
- Les réglages décrits dans le manuel d'instructions.
- Les accessoires, y compris antenne et piles.
- Les dommages subis durant le transport ou y étant attribuables.
- Les dommages dus à un entretien incorrect, à un accident, à un mauvais traitement, à un usage non approprié ou à la négligence.
- Les dommages causés par la foudre ou par une surtension.

OBLIGATIONS DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL INITIAL

Vous, l'acheteur au détail initial, devez présenter votre facture originale datée et cette garantie à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé lorsque vous désirez vous prévaloir du recours en garantie.

Vous assumez tous les frais de TRANSPORT occasionnés par l'expédition de l'appareil à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé et par son retour. Vous assumez aussi tous les frais d'ENTRETIEN que l'appareil pourrait nécessiter.

INVALIDATION DE LA GARANTIE

La présente garantie devient invalide si les numéros de série de l'appareil sont modifiés ou effacés ou si l'appareil a été réparé par quiconque autre que SANYO Canada Inc. ou un centre de service Sanyo autorisé.

RESTRICTIONS

- SANYO Canada Inc. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le concept du modèle de l'appareil faisant l'objet de la présente garantie sans avoir l'obligation de modifier de quelque façon que ce soit ou d'installer quelque amélioration que ce soit dans ou sur l'appareil de l'acheteur.
- SANYO Canada Inc. ou ses détaillants autorisés ne seront en aucun cas tenus responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de cet appareil.

GARANTIES STATUTAIRES

Les dispositions qui précèdent n'empêchent aucunement l'application de lois provinciales qui, dans certaines circonstances, peuvent interdire certaines des restrictions et exclusions figurant dans la présente garantie. Dans un tel cas, les conditions ainsi interdites en vertu de ces lois seront nulles et non avenues, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

COMMENT SE PRÉVALOIR DU RECOURS EN GARANTIE

Veillez consulter le détaillant Sanyo autorisé qui vous a vendu l'appareil ou joindre directement SANYO Canada Inc. :

SANYO Canada Inc.

1-300 Applewood Cres., Concord, Ont. L4K 5C7
(905) 760-9944, 1-800-263-2244